

I

(Mededelingen)

HOF VAN JUSTITIE

HOF VAN JUSTITIE

ARREST VAN HET HOF

van 10 december 2002

in zaak C-29/99: Commissie van de Europese Gemeenschappen tegen Raad van de Europese Unie ⁽¹⁾

(„Internationale verdragen — Verdrag inzake nucleaire veiligheid — Toetredingsbesluit — Verenigbaarheid met EGA-Verdrag — Externe bevoegdheid van de Gemeenschap — Artikelen 30 tot 39 EGA-Verdrag”)

(2003/C 19/01)

(Procestaal: Engels)

(Voorlopige vertaling; de definitieve vertaling verschijnt in de Jurisprudentie van het Hof)

In zaak C-29/99, Commissie van de Europese Gemeenschappen (gemachtigden: T. F. Cusack en L. Ström) tegen Raad van de Europese Unie (gemachtigden: S. Marquardt, F. Anton en A. P. Feeney), betreffende een verzoek tot gedeeltelijke nietigverklaring van het besluit van de Raad van 7 december 1998 tot goedkeuring van de toetreding van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie tot het verdrag inzake nucleaire veiligheid, heeft het Hof, samengesteld als volgt: G. C. Rodríguez Iglesias, president, J.-P. Puissochet, R. Schintgen en C. W. A. Timmermans, kamerpresidenten, C. Gulmann, D. A. O. Edward, A. La Pergola, P. Jann, V. Skouris, F. Macken en N. Colneric (rapporteur), S. von Bahr en J. N. Cunha Rodrigues, rechters; advocaat-generaal: F. G. Jacobs; griffier: D. Louterman-Hubeau, afdelingshoofd, op 10 december 2002 een arrest gewezen waarvan het dictum luidt als volgt:

- 1) Verklaart nietig de verklaring van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie overeenkomstig artikel 30, lid 4, sub iii, van het verdrag inzake nucleaire veiligheid, die is gehecht aan het besluit van de Raad van 7 december 1998 houdende goedkeuring van de toetreding van de Europese Gemeenschap

voor Atoomenergie tot het verdrag inzake nucleaire veiligheid, voorzover de artikelen 7, 14, 16, leden 1 en 3, alsmede 17 tot en met 19 van dit verdrag daarin niet zijn vermeld.

- 2) Verwerpt het beroep voor het overige.
- 3) Verwijst de Commissie van de Europese Gemeenschappen en de Raad van de Europese Unie in hun eigen kosten.

⁽¹⁾ PB C 100 van 10.4.1999.

ARREST VAN HET HOF

(Zesde kamer)

van 12 december 2002

in zaak C-470/99 (verzoek van de Vergabekontrollsenat des Landes Wien om een prejudiciële beslissing): Univer-sale-Bau AG, Bietergemeinschaft: 1) Hinteregger & Söhne Bauges. mbH Salzburg, 2) ÖSTÜ-STETTIN Hoch- und Tiefbau GmbH, tegen Entsorgungsbetriebe Simmering GmbH ⁽¹⁾

(„Richtlijn 93/37/EEG — Overheidsopdrachten voor uitvoering van werken — Begrip „aanbestedende dienst” — Publiekrechtelijke instelling — Niet-openbare procedure — Afwegingsregels voor selectiecriteria voor tot inschrijving uitgenodigde gegadigden — Openbaarheid — Richtlijn 89/665/EEG — Beroepsprocedures inzake het plaatsen van overheidsopdrachten voor leveringen en voor uitvoering van werken — Beroepstermijnen”)

(2003/C 19/02)

(Procestaal: Duits)

(Voorlopige vertaling; de definitieve vertaling verschijnt in de Jurisprudentie van het Hof)

In zaak C-470/99, betreffende een verzoek aan het Hof krachtens artikel 234 EG van de Vergabekontrollsenat des